

GR
SK



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΑΝΑΡΤΗΡΑΣ ΚΡΕΒΑΤΙΟΥ ΕΠΙΔΑΠΕΔΙΟΥ
NÁVOD NA POUŽITIE Samostatne stojaca zdvíhacia tyč na
postel' BASE I

MOBIAKCARE®
M E D I C A L E Q U I P M E N T

REF: 0808195

CE

Distribútor VELCON spol. s r.o., Továrenská 368/40, 976 31 Vlkanová
Preklad návodu na použitie zabezpečil distribútor VELCON spol. s r.o.

Προοριζόμενη Χρήση:

Ο Αναρτήρας Κρεβατιού προορίζεται κυρίως για άτομα που είναι στο κρεβάτι και χρειάζονται βοήθεια για να σηκωθούν από την ύπτια στην καθιστή θέση.

Είναι αξεσουάρ του κρεβατιού νοσηλείας το οποίο προσφέρεται ξεχωριστά, προαιρετικά και προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Συνίσταται η τοποθέτηση του Αναρτήρα στο σημείο πίσω από το Προσκέφαλο και όχι στα πλάγια.

Δεν απαιτούνται πρόσθετα εξαρτήματα για να στερεωθεί στον τοίχο ή στο κρεβάτι.

Προσοχή:

Η χρήση του Αναρτήρα Κρεβατιού δεν ενδείκνυται για όλους τους χρήστες. Παρακαλώ να συμβουλευτείτε τον Θεράπων Ιατρό σας.

Γενικές Προειδοποιήσεις:

- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό ή οποιονδήποτε διαθέσιμο προαιρετικό εξοπλισμό, εάν δεν έχετε πρώτα διαβάσει και κατανοήσει πλήρως το παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Εάν αδυνατείτε να κατανοήσετε τις προειδοποιήσεις, τις προφυλάξεις ή τις οδηγίες, επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία υγείας, αντιπρόσωπο ή το τεχνικό προσωπικό, πριν επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή βλάβη.
- Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας.
- Να είστε προσεκτικοί όταν τα παιδιά είναι κοντά και ΜΗΝ αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν.
- Να μην υπερβαίνετε το μέγιστο ωφέλιμο φορτίο.

Πριν την Χρήση:

1. Ελέγξτε εάν ο σκελετός έχει υποστεί ζημιά, προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφαλής χρήση του προϊόντος. Δεν υπάρχουν ρωγμές ή σπασίματα στο σκελετό
2. Ελέγξτε εάν το προϊόν έχει συναρμολογηθεί σωστά.
3. Δώστε προσοχή στο σφίξιμο των βιδών.
4. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια του δαπέδου που θα υποστηρίξει το προϊόν είναι επίπεδη.
5. Κάνετε τις ρυθμίσεις στο προϊόν χωρίς να έχει φορτίο.
6. Βοηθήστε πάντα τον χρήστη όταν χρησιμοποιεί το προϊόν.

Συντήρηση & Καθαρισμός:

- Καθαρίστε την επιφάνεια του προϊόντος μετά από κάθε χρήση του με μαλακό πανί.
- Λεκέδες, λάδια ή υπολείμματα πρέπει να αφαιρούνται από την επιφάνεια του.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ένα υγρό πανί και ήπιο σαπούνι στις επιφάνειες όπου χρήζουν καθαρισμό.
- Στη συνέχεια στεγνώστε καλά με ένα στεγνό πανί πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Μην αφήνετε το προϊόν βρεγμένο.
- Εάν πρέπει να απολυμάνετε το προϊόν, χρησιμοποιήστε ένα κοινό, ήπιο απολυμαντικό.



ΠΡΟΣΟΧΗ (!):

- Σε περίπτωση που παρουσιαστεί πρόβλημα **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε το προϊόν μέχρι να αποκατασταθεί & επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο αντιπρόσωπο
- Η χρήση του εν λόγω προϊόντος απαγορεύεται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο
- Η MOBIAC A.E απορρίπτει κάθε ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος ή χρήση άλλη από αυτή που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Η MOBIAC A.E διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στο προϊόν και στο ακόλουθο εγχειρίδιο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, προκειμένου να βελτιώσει τα χαρακτηριστικά του.
- Υπάρχει Πιθανότητα Απόκλισης των Διάστασεων των Προϊόντων Εύρους $\pm 3\%$.



Προστασία του Περιβάλλοντος

Εάν κάποια μέρα διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας χρειάζεται αντικατάσταση ή δεν σας χρησιμεύει πλέον, σκεφτείτε την προστασία του περιβάλλοντος:

- 1) Μην πετάξετε το προϊόν σας μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα (αυτή είναι και η σημασία του αναγραφόμενου συμβόλου ανακύκλωσης).
- 2) Απευθυνθείτε στην Δημοτική Αρχή σας για να σας υποδείξει τα σημεία διάθεσης του προϊόντος σας για ανακύκλωση.
- 3) Διαθέτοντας το άχρηστο πλέον προϊόν σας στο σωστό σημείο ανακύκλωσης βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος καθώς και στην εκμετάλλευση εκ νέου των υλικών του προϊόντος σας.

Δήλωση Συμμόρφωσης:

Με αποκλειστική μας ευθύνη δηλώνουμε ότι τα αναφερόμενα Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα στην παρούσα δήλωση είναι χαμηλής Κατηγορίας Διακινδύνευσης (Risk Class I) και πληρούν τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού 745/2017 και κατά περίπτωση τα αναφερόμενα πρότυπα και νομοθεσία.

Αναφορά Συμβάντος:

Οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό προκύψει σε σχέση με τη χρήση της συσκευής, θα πρέπει να αναφερθεί στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους-μέλους στο οποίο διαμένει ο χρήστης και/ή ο ασθενής.

Εγγύηση:

Το προϊόν φέρει εγγύηση καλής λειτουργίας για ένα (1) χρόνο από την ημερομηνία αγοράς.

Η εγγύηση καλύπτει εργοστασιακές βλάβες & ΔΕΝ καλύπτει βλάβες που προέρχονται από κακή χρήση, κακή συντήρηση, τροποποίηση, κατάχρηση ή και μη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος.

Επίσης ΔΕΝ καλύπτει φθιρόμενα μέρη όπως φρένα, παπουτσάκια και ότι μπορεί να φθαρεί κατά την διάρκεια της χρήσης ή με το πέρασ του χρόνου.

Επίσης δεν καλύπτονται εντός εγγύησης ζημιές ή ελαττώματα που προκαλούνται από: φυσικές καταστροφές, μη εξουσιοδοτημένη συντήρηση ή επισκευή, προβλήματα τροφοδοσίας (όπου προβλέπεται), εταιρίες μεταφορών.

Φόρμα Εγγύησης

Στοιχεία Αγοραστή

Όνοματεπώνυμο :

Ημ/νία Αγοράς:S/N.....

LOT:.....Τηλέφωνο:

Στοιχεία Καταστήματος

Επωνυμία :

Διεύθυνση:.....

Τηλέφωνο:

Σφραγίδα καταστήματος



MOBIAK S.A

ΚΑΘΙΑΝΑ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ, ΧΑΝΙΑ - ΚΡΗΤΗ
ΚΑΘΙΑΝΑ ΑΚΡΟΤΙΡΙΟΥ ΧΑΝΙΑ - CRETE

T: +30 28210 63222 | WEB: www.mobiakcare.com

January 22



Určené použitie:

Zdvíhacia tyč je určená najmä pre osoby pripútané na lôžko, ktoré potrebujú pomoc pri vstávaní z polohy ležmo do polohy v sede. Je príslušenstvom ošetrovateľského alebo nemocničného lôžka, ktoré sa ponúka samostatne, je voliteľné a je určené len na použitie v interiéri.

Zdvíhaciu tyč sa odporúča umiestniť za opierku hlavy a nie po boku postele.

Na pripevnenie výrobku na stenu alebo posteľ nie je potrebné žiadne ďalšie príslušenstvo.

Upozornenie:

Použitie zdvíhacej tyče nie je vhodné pre všetkých.

Poradte sa so svojím terapeutom.

Všeobecné upozornenia:

- Ak si neprečítate tento návod na použitie, je lepšie výrobok alebo inú dostupnú časť nepoužívať.
Ak nerozumiete použitiu alebo bezpečnostným opatreniam, pred použitím výrobku sa obráťte na predajcu alebo príslušného technika, pretože môže dôjsť k poškodeniu.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla.
- Buďte opatrní, keď sú v blízkosti deti, a nedovoľte im, aby sa s výrobkom hrali.
- Neprekračujte maximálne povolené zaťaženie.

Pred použitím:

1. Skontrolujte, či rám nie je poškodený, aby sa zaručilo bezpečné používanie výrobku (rám by nemal byť prasknutý, alebo zlomený).
2. Skontrolujte, či je výrobok správne poskladaný.
3. **Dbajte na upevnenie rukoväti a skrutiek.**
4. **Uistite sa, že povrch podlahy, na ktorom bude výrobok stáť, je rovný.**
5. **Nastavovacie úkony vykonávajte bez zaťaženia.**
6. **Pri obsluhu výrobku vždy pomáhajte používateľovi.**

Údržba a čistenie:

- **Po každom použití vyčistite povrch výrobku mäkkou handričkou.**
- **Z povrchu výrobku je potrebné odstrániť nečistoty, olej alebo iné zvyšky.**
- **Na povrchy, ktoré je potrebné vyčistiť, používajte len handričku a jemné mydlo.**
- **Pred použitím výrobok utrite do sucha pomocou čistej handričky. Výrobok nenechávajte mokrý.**
- **Ak potrebujete výrobok dezinfikovať, použite bežný, jemný dezinfekčný prostriedok.**



POZOR (!):

- **V prípade poškodenia alebo poruchy výrobok NEPOUŽÍVAJTE a obráťte sa na autorizovaného a kvalifikovaného zástupcu.**
- **Nepoužívajte výrobok na účely, ktoré nie sú uvedené v tomto návode.**
- **Spoločnosť MOBIAS S.A. odmieta akúkoľvek zodpovednosť za následky vyplývajúce z nesprávneho používania tohto výrobku a z neoprávnených zásahov do rámu výrobku.**
- **Spoločnosť MOBIAS S.A. si vyhradzuje právo na zmenu informácií uvedených v tomto dokumente bez predchádzajúceho upozornenia.**
- **Na rozmery výrobkov sa vzťahuje $\pm 3\%$ odchýlka.**



Ochrana životného prostredia:

Ak jedného dňa zistíte, že váš výrobok je potrebné vymeniť alebo vám už nevyhovuje, zvážte ochranu životného prostredia:

- 1) Nevyhadzujte svoj výrobok spolu s ostatným komunálnym odpadom (to je aj podstatou zobrazenej recyklačnej značky)
- 2) Obráťte sa na miestne úrady, ktoré vás oboznámia s recyklačnými strediskami, v ktorých je potrebné váš výrobok zlikvidovať.
- 3) Správna likvidácia vášho výrobku pomáha ochrane životného prostredia, ako aj recyklácii komponentov výrobku.

Vyhlásenie o zhode:

Sme výlučne zodpovední za vyhlásenie, že zdravotnícke pomôcky uvedené v tomto vyhlásení patria do triedy nízkeho rizika (trieda I) a spĺňajú požiadavky európskeho nariadenia 745/2017 a prípadne uvedených noriem a právnych predpisov.

Nahlasovanie incidentov:

Každý závažný incident, ku ktorému dôjde v súvislosti s používaním zariadenia, sa musí nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má používateľ a/alebo pacient bydlisko.

Záruka:

Na výrobok sa vzťahuje záruka na jeden (1) rok od dátumu zakúpenia.

Záruka sa vzťahuje na výrobné chyby a **NEZAHŔŇA** poškodenia vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania, nedostatočnej údržby, úprav, nadmerného používania alebo nedodržania návodu na obsluhu. Taktiež sa **NEVZŤAHUJE** na diely, ktoré sa môžu opotrebovať používaním alebo časom.

Záruka sa nevzťahuje na poškodenia alebo závady spôsobené prírodnými katastrofami, neoprávnenou údržbou alebo opravou, problémami s dodaním (ak sú uplatniteľné), dopravcami.

Formulár na uplatnenie záruky:

Údaje kupujúceho

Meno:

Dátum zakúpenia:S/č.....

Číslo šarže:Tel.:

Údaje predajcu

Meno:VELCON, spol. s r. o.

Adresa:Továrenská 368/40, 976 31 Vlkanová

Telefón:0800 199 060

Pečiatka predajcu



MOBIAC S.A

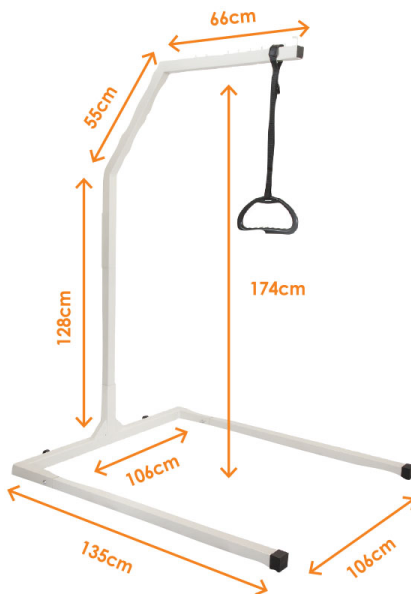
KΑΘΙΑΝΑ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ, ΧΑΝΙΑ - ΚΡΗΤΗ
KATHIANA AKROTIRIOU CHANIA - CRETE

T: +30 28210 63222 | WEB: www.mobiakcare.com



0808195**Αναρτήρας Κρεβατιού Επιδαπέδιος Zdvíhacia tyč na posteľ BASE I**

Σκελετός <i>Rám</i>	Ατσάλινος Oceľ
Χρώμ <i>Farba</i>	Λευκό Biela
Διαστάσεις Συσκευασίας (ΜxΠxΥ) <i>Rozmery balenia (DxŠxV)</i>	129x43x27 cm
Ύψος από το Πάτωμα <i>Výška od podlahy</i>	174 cm
Πλάτος Βάσης <i>Šírka základne</i>	106 cm
Μήκος Βάσης <i>Dĺžka základne</i>	135 cm
Μέγιστο φορτίο <i>Maximálna nosnosť</i>	136 Kg
Βάρος προϊόντος <i>Hmotnosť výrobku</i>	23 Kg
Με Πλαστική λαβή (κωδ ανταλ/κου: 0810573)	S plastovou rukoväťou (náhradný diel, kód: 0810573)



Οδηγίες Συναρμολόγησης Επιδαπέδιου Αναρτήρα

Montážne pokyny pre zdvíhacíu tyč



Ο Επιδαπέδιος Αναρτήρας αποτελείται από τα παρακάτω μέρη, όπως φαίνονται στην Εικόνα # 1/ Montážne diely sú znázornené na obrázku #1:

Πλαστική
Χειρολαβή/ Plastová
rukoväť

Πλαίσιο Βάσης/
Rám základne

Σωλήνες
Βάσης/
Rúrka základne

Σωλήνας
Υποστήριξης /
Nosná tyč

Βραχίονας/ Rameno

Ροδέλες / Podložka

Ασφάλειες / Zaisťovací kolík

Βίδες/ Nit

Εικόνα #1 / Obrázok #1

1. Τοποθετήστε το σωλήνα βάσης στις τρύπες του πλαισίου βάσης, που ταιριάζουν με τις τρύπες, βάλτε ροδέλα μέσα από τις βίδες και κλειδώστε τις ασφάλειες όπως Εικόνα # 2. Rúrku základne zasuňte do rámu základne a do otvoru pre nity vložte a zaistite nity s podložkami a zaistovacími kolíkmi podľa obrázka #2.



Εικόνα #2 / Obrázok #2

2. Εγκαταστήστε τον Σωλήνα Υποστήριξης όπως την Εικόνα #3. Nainštalujte nosnú tyč podľa obrázka #3.



Εικόνα #3 / Obrázok #3

3. Εγκαταστήστε τον βραχίονα όπως Εικόνα #4. Rameno nainštalujte podľa obrázka #4.



Εικόνα #4 / Obrázok #4

4. Τοποθετήστε την πλαστική χειρολαβή. Plastonú rukoväť nasad'ite podľa obrázka #5.



Εικόνα #5 / Obrázok #5

5. Υπάρχουν 2 τεμ ρόδες στο πλαίσιο βάσης για τη μετακίνηση. Δώστε ελαφρώς κλίση στον Επιδαπέδιο Αναρτήρα για να βεβαιωθείτε ότι οι τροχοί ακουμπούν το έδαφος, πιέστε το απαλά για να κινηθεί όπως Εικόνα # 6. Na ráme základne sú dve kolieska na presúvanie. Zdvíhaciu tyč mierne nakloňte, aby sa kolieska dotýkali zeme a na presúvanie ju zľahka potlačte, ako na obrázku #6.



Εικόνα #6 / Obrázok #6

Ερμηνεία Συμβόλων που Βρίσκονται στην Ετικέτα, στο Χαρτοκιβώτιο ή στις Οδηγίες χρήσης του Προϊόντος

Popis symbolov, ktoré boli vytlačené na štítku, hlavnej škatuli a v používateľskej príručke

	Ιατρική Συσκευή Zdravotnícka pomôcka		Σήμα συμμόρφωσης CE Značka CE
	Κατασκευαστής Výrobca		Ημερομηνία Παραγωγής Dátum výroby
	Κωδικός Προϊόντος Kód produktu		Διαβάστε τις Οδηγίες Χρήσης Čítajte inštrukcie pred použitím
	Σειριακός Αριθμός Sériové číslo		Μην χρησιμοποιείται εάν το κουτί είναι κατεστραμμένο Nepoužívať, ak je obal poškodený
	Αριθμός Παρτίδας Číslo šarže		Τοποθετήστε με αυτή τη Φορά Správnu stranou nahor
	Μοναδικός αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος Jedinečné číslo zariadenia		Κρατήστε μακριά από ηλιοφάνεια Chráňte pred slnečným žiarením
	Διατηρήστε Στεγνό Udržujte suché		Ύψος στοίβαξης 3 κιβώτια Výška stohovania
	Χειριστείτε με προσοχή Zaobchádzajte opatrne		Εύθραστο Krehké
	Χρήση Μόνο για Εσωτερικό Χώρο Len na vnútorné použitie		Απόρριψη Ηλεκτρικών Εξαρτημάτων Smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení